



**Периодическое  
печатное издание**  
«Прецеденты  
Европейского Суда  
по правам человека»  
№ 9 (33) СЕНТЯБРЬ 2016

Журнал зарегистрирован  
в Федеральной службе  
по надзору в сфере  
связи, информационных  
технологий и массовых  
коммуникаций  
(Роскомнадзор)

**Свидетельство  
о регистрации**  
ПИ № ФС 77-58099  
от 20 мая 2014 г.

**Учредители**  
ООО «Развитие правовых  
систем», Ю.Ю. Берестнев,  
Д.Ю. Давыдов

**Редакция и издатель**  
ООО «Развитие  
правовых систем»

**Подписано в печать**  
27.09.2016 г.

**Главный редактор**  
Д. Давыдов

**Перевод текстов**  
Е. Кольцов, Д. Николаев,  
Н. Прусакова

**Адрес редакции**  
127050 г. Москва,  
ул. Суцьевская, д. 12, стр. 1.  
Тел.: +7 (499) 258-5601  
E-mail: info@echr.today  
www.echr.today

**Отпечатано**  
ООО «ПРОБЕЛ-2000»  
109544, Москва,  
ул. Рабочая, д. 91

**Свободная цена**

Формат 60 × 84/8  
Гарнитура Myriad Pro  
Усл.-печ. листов 14  
Печать офсетная  
Тираж 550 экз.

**Перепечатка материалов,**  
а равно иное использо-  
вание в коммерческих  
и некоммерческих целях  
возможны только  
с письменного разреше-  
ния редакции. Мнение  
редакции может не со-  
впадать с точкой зрения  
авторов статей и аналити-  
ческих материалов

© «Прецеденты  
Европейского Суда  
по правам человека», 2016  
© ООО «Развитие  
правовых систем», 2016

**В оформлении дизайна**  
издания используется  
символика Совета Европы  
и Европейского Суда  
по правам человека  
© Совет Европы /  
Архитектура: Партнерство  
Ричарда Роджерса  
(Richard Rogers  
Partnership) (Европейский  
Суд по правам человека)

## Уважаемые читатели!

Прошло уже почти три года с момента «запуска» журнала «Прецеденты Европейского Суда по правам человека» и начала нашей работы по систематическому информированию российских юристов о том, как развиваются европейские правовые стандарты. Мы продолжаем публиковать важнейшие правовые тексты в переводах на русский язык, вводя их, тем самым, в научный и практический оборот в нашей стране.

В этом году нами освещались темы международного похищения детей, свободы религии, авторитета судебной власти, мотивированности судебных решений, правового регулирования интернет-ресурсов, новых технологий, защиты репутации.

Перед вами очередной тематический выпуск, посвященный биоэтике в широком смысле – правам человека и биомедицине. Тема сверхактуальная, и активно развивающаяся практика Европейского Суда это подтверждает. Выпуск открывает текст выступления заместителя директора отдела генетических наук и прогрессивных способов лечения, здравоохранения и биоэтики Департамента здравоохранения Соединенного Королевства, председателя Комитета Совета Европы по биоэтике Марка Бейла на международной конференции «Права человека по биомедицине: этические и правовые аспекты донорства», организованной 26 апреля 2016 г. Министерством здравоохранения Российской Федерации и Советом Европы. Эта конференция явилась по сути знаковым событием – крупнейшим мероприятием, организованным в нашей стране в связи с 20-летием вступления Российской Федерации в Совет Европы. И тот факт, что для него российскими властями была выбрана именно эта тематика (особенно, учитывая, что Российская Федерация до сих пор не присоединилась к Конвенции о защите прав человека и человеческого достоинства в связи с применением достижений биологии и медицины: Конвенция о правах человека и биомедицине 1997 г.), говорит о многом.

В номере мы публикуем впервые переведенные на русский язык четыре знаковых, прецедентных постановления Европейского Суда по делам против различных европейских стран, затрагивающих разнообразные аспекты рассматриваемой темы. И завершает наш выпуск текст Рекомендации Комитета министров Совета Европы государствам-членам № CM/Rec(2016)6 «Об исследованиях с использованием биологических материалов человеческого происхождения», принятой Комитетом министров Совета Европы 11 мая 2016 г.

Разумеется, тема биомедицины настолько широка и важна, что нам еще не раз придется к ней возвращаться в наших выпусках. С «русской» практикой Европейского Суда по этой проблематике вы сможете познакомиться в двух других наших журналах – «Бюллетене Европейского Суда по правам человека. Российское издание» и «Российской хронике Европейского Суда».

Ближайшие выпуски «Прецедентов» будут посвящены темам, связанным с проблемами беженцев, разжигания этнической, национальной и религиозной ненависти, а также доказательствами в уголовном процессе.

Следите за нашими оперативными новостными публикациями на сайте [www.echr.today](http://www.echr.today) и на Facebook, а также подписывайтесь и читайте наши журналы «Прецеденты Европейского Суда по правам человека», «Бюллетень Европейского Суда по правам человека. Российское издание» и «Российская хроника Европейского Суда»!

Главный редактор

Денис Давыдов



## СОДЕРЖАНИЕ

<i>Марк Бейл. Знакомство с Конвенцией о правах человека и биомедицине</i> .....	3
---	---

### Искусственное оплодотворение

<b>Кнехт против Румынии</b> .....	6
[Knecht v. Romania] (жалоба № 10048/10)	

Заявительница жаловалась на нарушение ее права на неприкосновенность личной и семейной жизни в связи с невозможностью для нее иметь ребенка с помощью экстракорпорального оплодотворения с использованием эмбрионов, которые она ранее разместила в частной клинике, из которой эмбрионы были изъяты государственными органами в ходе проведения расследования по уголовному делу.

### Эвтаназия

<b>Кох против Германии</b> .....	22
[Koch v. Germany] (жалоба № 497/09)	

Заявитель жаловался на то, что отказ выдать его умершей супруге разрешение на приобретение летальной дозы лекарственного препарата, который позволил бы ей достойно умереть, нарушало и ее, и его право на уважение личной и семейной жизни, а также он жаловался на отказ внутригосударственных судов рассмотреть его жалобу по существу.

### Согласие пациента на проведение медицинского осмотра и лечение

<b>М.А.К. и R.K. против Соединенного Королевства</b> .....	40
[M.A.K. and R.K. v. United Kingdom] (жалобы №№ 45901/05 и 40146/06)	

Заявители, отец и дочь, жаловались на то, что их разлучение на 10 дней, в течение которых заявительница находилась в больнице, нарушало их право на уважение личной и семейной жизни. Заявительница также жаловалась, что решение взять у нее кровь на анализ и сфотографировать ее без необходимого согласия представляло собой необоснованное и несоразмерное вмешательство в ее право на физическую и моральную неприкосновенность.

### Прекращение искусственного питания и гидратации больного

<b>Ламбер и другие против Франции</b> .....	57
[Lambert and Others v. France] (жалоба № 46043/14)	

Заявители жаловались на то, что прекращение искусственного питания и гидратации их родственника Винсента Ламбера, находящегося после аварии 5,5 лет в коме, нарушило бы обязательство государства по защите жизни, составив жестокое обращение, образующее пытку, и затронуло бы его физическую неприкосновенность.

### Официальные документы

Рекомендация Комитета министров Совета Европы государствам-членам № CM/Rec(2016)6 «Об исследованиях с использованием биологических материалов человеческого происхождения» .....	100
--	-----